



Con estudio de Rafael Tena, el INAH publica una edición facsimilar de la *Tira de la peregrinación*

*** Este códice representa la versión más conocida de la procesión que realizaron los aztecas de Aztlán al Valle de Anáhuac

*** La publicación fue presentada en la 33 Feria Internacional del Libro de Antropología e Historia (FILAH), en el Museo Nacional de Antropología

La Secretaría de Cultura del Gobierno de México, a través del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), publicó la edición facsimilar de la *Tira de la peregrinación*, la cual se acompaña de un estudio introductorio de quien es considerado el filólogo y paleólogo más importante de las crónicas y fuentes militares de los siglos XVI y XVII, Rafael Tena Martínez.

A su obra, piedra de toque en el estudio del México prehispánico y la historia indígena de los primeros tiempos tras la invasión española, el investigador emérito del INAH añade esta novedad editorial, la cual fue presentada en la 33 Feria Internacional del Libro de Antropología e Historia (FILAH), en el Museo Nacional de Antropología.

La *Tira de la peregrinación* que, el propio compilador, juzga como la denominación más adecuada, pues también se le conoce como *Códice Boturini*, es la versión más conocida de la procesión que realizaron los aztecas para llegar al Valle de Anáhuac y, a la postre, fundar la ciudad de México-Tenochtitlan.

En la presentación del facsimilar, producido por el INAH, el investigador de El Colegio Mexiquense, Xavier Noguez Ramírez, destacó que esta nueva versión contiene la explicación de las características físicas del lienzo, un glosario de términos en náhuatl, así como la exposición de su cronología y de los espacios geográficos en que se mueve, mediante cuatro mapas que ubican a las y los lectores en los puntos señalados explícitamente en la pictografía, es decir, la migración de los habitantes de Aztlán, hasta su asentamiento en el Culhuacán de la cuenca lacustre del Altiplano Central.

Abundó que la *Tira de la peregrinación*, "de una sencillez enigmática y pocas influencias europeas", debió ser elaborada hacia



1540, en papel de amate, y cubierto en el anverso con una delgada capa de estuco; contiene 22 secciones, que se leen de izquierda a derecha, y abarca aproximadamente 258 años de historia, transcurridos en 28 asentamientos.

El códice posee una disciplinada estructura cronológica, expresada a través de una serie de glifos anuales en sucesión, con el tradicional sistema de cuatro cargadores: caña, pedernal, casa y conejo, acompañados de 13 numerales.

“Ahora tenemos acceso a un facsímil de excelente calidad. Gracias a este esfuerzo editorial, podemos analizar con mayor precisión las imágenes y sus detalles en este tipo de registro gráfico de comunicación; ahora será posible comparar y contrastar las diferentes versiones de la peregrinación que se registraron en otras pictografías, por ejemplo, en los códices *Azcatitlan*, *Aubin*, *Mexicanus*, *Telleriano-Remensis*, *Vaticano* y el *Mapa de Sigüenza*.

“El maestro Rafael Tena nos ofrece un útil panorama sobre el contenido de la *Tira de la peregrinación* y los principales problemas de interpretación que aún persisten, por ejemplo, la ubicación y características de ese lugar conocido como Aztlán y su presencia a lo largo del códice, la cual el autor ubica en el actual estado de Guanajuato, en una región cercana al lago de Yuriria y las actuales poblaciones de Valle de Santiago, Jaral del Progreso y el Cerro de Culiacán, Tarimoro y Salvatierra”, consideró Noguez.

En su intervención, la investigadora de la Dirección de Lingüística del INAH, María del Carmen Herrera Meza, expuso que, contrastando información como la referida por Domingo Francisco Chimalpahin, Rafael Tena considera que la historia de la *Tira de la Peregrinación* abarca de 1064 a 1322, 258 años, y no solo los 188 registrados en los cuadretes del códice.

Concluyó que esta nueva edición contribuirá a desmitificar el relato para comprender nuestra multiplicidad de raíces.

La programación completa de la 33 FILAH puede consultarse en la página: www.feriadelibro.inah.gob.mx.